

capacité de production, doivent élargir leur sphère d'activité pour pouvoir embaucher toute la main-d'œuvre disponible et accroître notre standard de vie.

Monsieur le président, puis-je vous signaler qu'il est 6 heures?

(Traduction)

**M. l'Orateur suppléant:** Comme il est 6 heures, dois-je quitter le fauteuil, faire rapport de l'état de la question et demander la permission de siéger à la prochaine séance de la Chambre?

**Des voix:** D'accord!

(L'article est réservé.)

Rapport est fait de l'état de la question.

### LA CHAMBRE DES COMMUNES

#### CRÉATION DU COMITÉ CHARGÉ D'ACCÉLÉRER LES TRAVAUX—COMPOSITION

**L'hon. J. W. Pickersgill (secrétaire d'État):** Monsieur l'Orateur, nous étions convenus, je crois, qu'il me serait permis de revenir à l'appel des motions afin de proposer la composition du comité de la procédure et de l'organisation. S'il plaît à Votre Honneur, je proposerai la motion dès maintenant.

**M. l'Orateur suppléant (M. Batten):** Plaît-il à la Chambre que nous revenions à l'appel des motions?

**Des voix:** Entendu!

**L'hon. M. Pickersgill:** Avec l'appui de l'honorable député de Saint-Boniface (M. Teillet), je propose:

Que le comité spécial de la procédure et de l'organisation de la Chambre des communes, nommé le 23 octobre 1963, soit composé de M. l'Orateur, de MM. Aiken, Chapdelaine, Choquette, Grégoire, de M<sup>lle</sup> Jewett, et de MM. Knowles, Lambert, Lamoureux, MacEachen, Macquarrie, Martineau, Pickersgill, Walker et Woolliams.

(La motion est adoptée.)

### TRAVAUX DE LA CHAMBRE

**L'hon. M. Nowlan:** Je suppose que l'ordre des travaux pour demain est celui que le leader de la Chambre a indiqué hier?

**L'hon. M. Pickersgill:** En effet. Peut-être devrais-je prévoir les possibilités pour demain soir. Si, comme je l'espère, nous terminons l'examen du bill en comité avant cinq heures, nous aborderons demain soir les prévisions budgétaires du ministère du Nord canadien. Toutefois, si nous ne pouvons nous former en comité des subsides avant huit heures, nous étudierons les prévisions budgétaires du ministère des Pêcheries et essaierons de les mener à terme. Évidemment, si nous ne terminons pas avant 10 h. 30 nous ne pourrions étudier les crédits de ces ministères.

**L'hon. M. Nowlan:** Et nous continuerons l'examen du bill vendredi?

**L'hon. M. Pickersgill:** Oui, naturellement. Si par hasard nous n'avions pas terminé demain l'étude du bill, nous poursuivrions cette étude vendredi.

(A six heures et trois minutes, la séance est levée d'office.)